


Vitotrol 300-E

Устройство дистанционного радиуправления для макс. 4 отопительных контуров


VITOTROL 300-E




Указания по технике безопасности

 Во избежание опасных ситуаций, физического и материального ущерба просим строго придерживаться данных указаний по технике безопасности.

Указания по технике безопасности


 **Опасность**
Этот знак предупреждает об опасности причинения физического ущерба.

 **Внимание**
Этот знак предупреждает об опасности материального ущерба и вредных воздействий на окружающую среду.

Указание
Сведения, которым предшествует слово "Указание", содержат дополнительную информацию.

Целевая группа

Эта инструкция предназначена для пользователей установки. В отдельных разделах данной инструкции описаны работы, выполняемые специалистами. Пользоваться данным устройством разрешается детям старше 8 лет, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными или психическими недостатками и обладающим недостаточным опытом и знаниями, при условии, что эти лица находятся под присмотром или получили инструктаж по безопасному пользованию устройством и осознают опасность, которая может стать следствием неправильного управления им.

 **Опасность**
Особенно подвержены воздействию радиосигналов электронные медицинские приборы, например, кардиостимуляторы, слуховые аппараты и дефибрилляторы.
Людям, пользующимся такими приборами, не следует находиться вблизи готовых к эксплуатации радиокомпонентов.

Указания по технике безопасности (продолжение)**Монтаж и настройка**

- Настройки и работы с устройством выполнять только в соответствии с указаниями в данной инструкции.
- Электротехнические работы разрешается выполнять только специалистам-электрикам.
- Подключать устройства только к надлежащим образом установленным розеткам.
- Перед работами на устройстве отсоединить штекер подключения к сети.
- Чтобы обеспечить надежную передачу сигналов, соблюдать минимальные расстояния.

Эксплуатация установки

- Устройства должны работать только в сухих внутренних помещениях (эксплуатация в ванной запрещается).
- Запрещается эксплуатация устройств в помещениях с повышенным уровнем взрывоопасности.
- Предохранять устройства от:
 - влаги
 - пыли
 - жидкостей
 - паров
 - прямого воздействия солнечных лучей
 - прямого воздействия другого теплового излучения
- После сбоя электропитания или повторного запуска проверить состояние радиокомпонентов.
- Не касаться блока питания/кабеля подключения к электросети мокрыми руками.

**Опасность**

Поврежденные устройства представляют опасность. Проверьте устройство на внешние повреждения. Поврежденное устройство вводить в действие запрещается.





Дополнительные компоненты и детали

При замене использовать только оригинальные детали производства Viessmann или запасные детали, разрешенные к применению фирмой Viessmann.

**Опасность**

При подсоединении неподходящих блоков питания/кабелей подключения к электросети возникает опасность пожара. Подсоединять только имеющийся в комплекте блок питания/кабель подключения к электросети.

1. Безопасность и ответственность	Эксплуатационная надежность и требования к системе	7
	Ответственность	7
2. Вводная информация	Код даты изготовления	8
	Утилизация упаковки	8
	Символы	9
	Терминология	9
	Специалист	9
	Применение по назначению	10
	Информация об изделии	10
	■ перечни запчастей	10
	Первый ввод в эксплуатацию	11
	■ Контроллер теплогенератора	11
	■ Дистанционное управление	11
	Предварительная заводская настройка параметров установки	11
	Советы по экономии энергии	11
	Советы по повышению комфорта	12
3. Подготовка монтажа	Место установки	13
	■ Проверка качества приема сигналов в месте монтажа	13
	■ Радиус распространения радиосигнала	14
	■ Угол проникновения	14
4. Последовательность монтажа	Схема процесса монтажа и ввода в эксплуатацию	15
	Крепление монтажной панели	16
	Электропитание от штекерного блока питания	16
	 Электропитание от блока питания для скрытой проводки (принадлежность)	17
	Установка устройства Vitotrol 300-E в монтажную панель	19
5. Ввод в эксплуатацию	Ввод устройства дистанционного управления в эксплуатацию	20
	■ Активация радиосвязи с устройством дистанционного управления	20
	■ Подача электропитания	20
	■ Присвоение устройства дистанционного управления отопительным контурам	20
6. Пользование дистанционным управлением	Пользование дистанционным управлением	21
	■ Символы на дисплее	22
	■ Значение цветовой индикации на дисплее  и световом кольце 	22
	■ Режим ожидания	23
	Режимы работы для отопления помещений и приготовления горячей воды	23
	■ Особые режимы работы и функции	24
	Процесс настройки временной программы	24
	■ Временные программы и циклы	25
	■ Настройка циклов	25
	■ Удаление циклов	26
7. Отопление помещений	Настройка температуры помещений	28
	■ Изменение температуры помещения для актуального уровня температуры	28
	■ Изменение температуры помещений для других уровней температуры	28
	■ Временная программа для отопления помещений	28
	Включение и выключение отопления помещений	29
	Временное изменение температуры помещения	29
	■ Включение функции "Дольше тепло"	29

	■ Выключение функции "Дольше тепло"	29
	Изменение температуры помещений при длительном присутствии	30
	■ Включение режима "Отпуск дома" 	30
	■ Выключение режима "Отпуск дома" 	31
	Экономия энергии при длительном отсутствии	31
	■ Активация режима "Программа отпуска" 	31
	■ Деактивация режима "Программа отпуска" 	32
8. Приготовление горячей воды	Включение приготовления горячей воды	33
	■ Выключение приготовления горячей воды	33
	Настройка температуры горячей воды	33
	Временная программа для приготовления горячей воды	33
	■ Настройка временной программы	33
	Разовое приготовление горячей воды вне временной программы ..	34
	■ Активация разового приготовления горячей воды	34
	■ Деактивация разового приготовления горячей воды	34
9. Прочие настройки	Настройка и изменение настройки "Язык"	35
	Настройка яркости освещения дисплея	35
	■ Настройка яркости вручную	35
	■ Автоматическая настройка яркости	35
	Чувствительность датчика приближения	35
	■ Настройка чувствительности датчика приближения	35
	■ Деактивация датчика приближения	36
	Обновление программного обеспечения	36
	■ Активация Обновление ПО автоматически	36
	■ Деактивация Обновление ПО автоматически	36
	Индикация даты и времени	36
	■ Активация индикации даты и времени	36
	■ Деактивация индикации даты и времени	37
	Восстановление заводской настройки	37
10. Диагностика и сервисные опросы	Опрос температуры помещений и влажности воздуха	38
	Опрос энергопотребления	38
	■ Индикация "Панель энергии"	38
	Опрос информации об устройстве	38
	■ Индикация "Информация об устройстве"	38
	Опрос лицензий	39
	■ Запрос лицензий Open-Source	39
	Опрос сообщений	39
	■ Вызов списка сообщений	39
11. Что делать?	Неисправности без дисплейной индикации	40
	Соединение с теплогенератором отсутствует	40
	Интернет-связь прервана	41
	Связь с сервером Viessmann прервана	41
	Обновление программного обеспечения не выполнено	42
	На дисплее отображается "Дежурный режим"	42
	Отображается сообщение "Устройство Vitotrol 300-E не назначено ни одному отопительному контуру."	42
	Неисправности на теплогенераторе	42
	Причину неисправности найти не удалось	43
	Повторный запуск устройства Vitotrol 300-E	43
	■ Электропитание от штекерного блока питания	43
	■ Электропитание от блока питания для скрытой проводки	43
12. Уход за оборудованием	Техническое обслуживание	44
	Очистка	44
13. Технические данные	45

14. Приложение	Пояснения к терминологии	46
	■ Дежурный режим	46
	■ Пониженный режим (пониженный режим отопления)	46
	■ режим точки доступа	46
	■ Режим работы	46
	■ Текущий режим	46
	■ Сушка бетона	46
	■ Система внутриспольного отопления	46
	■ Режим отопления	47
	■ Отопительный контур	47
	■ Насос отопительного контура	47
	■ Лицензии	47
	■ Смеситель	47
	■ Снижение температуры в ночное время	47
	■ Режим эксплуатации с забором воздуха для горения из помеще- ния установки	47
	■ Режим с отбором воздуха для горения извне	48
	■ Температура помещения	48
	■ Управление по температуре помещения	48
	■ Заданное значение температуры	48
	■ Режим погодозависимого отопления	48
	■ Временная программа	48
	Окончательный вывод из эксплуатации и утилизация отопитель- ной установки	48
15. Сертификация	49
16. Предметный указатель	50

Эксплуатационная надежность и требования к системе

Безопасность установки:

- Для подключения устройства дистанционного управления к сети электропитания используйте только имеющийся в комплекте штекерный блок питания или блок питания для скрытой проводки.
- Необходимо регулярно проверять отопительную установку и работоспособность каналов передачи данных.
- Для повышения эксплуатационной надежности отопительной установки мы рекомендуем предпринять дополнительные меры, например, по защите установки от замерзания или по контролю утечек воды.

Требования к системе для надежного интернет-подключения через Wi-Fi:

- Роутер Wi-Fi с активированной функцией Wi-Fi
Роутер Wi-Fi должен быть защищен паролем WPA2, имеющим достаточную степень надежности.
Не использовать связь теплогенератора с роутером Wi-Fi, не защищенную паролем.
- Интернет-подключение с высокой степенью доступности:
"Flatrate" (общий безлимитный тариф обмена данными **независимо** от времени и объема данных)
- Динамическая IP-адресация (DHCP, состояние при поставке) в сети (Wi-Fi)
Заказчик должен поручить проверку ИТ-специалистам **до** ввода в эксплуатацию, при необходимости выполнить настройку.
- Определить параметры маршрутизации и безопасности в IP-сети (LAN):
разблокировать порт 80, порт 123, порт 443 и порт 8883 для прямой исходящей связи.
Заказчик должен поручить ИТ-специалисту проверку **до** ввода в эксплуатацию, при необходимости выполнить настройку.

Надежная эксплуатация устройства дистанционного управления:

- Контроллер теплогенератора и устройство дистанционного управления Vitotrol 300-E должны быть соединены посредством маломощной радиосвязи Low Power.
- Устройству дистанционного управления должен быть присвоен, как минимум, 1 отопительный контур (настройка на контроллере теплогенератора выполняется специализированным предприятием).
- Ввод в эксплуатацию выполнен.
- Полный набор функций дистанционного управления обеспечивается только с актуальной версией программного обеспечения:
Для обновления программного обеспечения теплогенератор должен быть подключен к интернету через роутер Wi-Fi. Загрузка всегда выполняется через сервер Viessmann.
Обновления программного обеспечения выполняются автоматически только в случае наличия постоянного интернет-подключения через теплогенератор (рекомендация).



Настройки для Wi-Fi и маломощной радиосвязи на теплогенераторе:

Инструкция по эксплуатации теплогенератора

Новые требования по эксплуатационной надежности в актуализированной редакции представлены на сайте www.vitotrol.info.

Ответственность

Мы не несем ответственности за упущенную прибыль или недостижимую экономию, а также за другой опосредованный или непосредственный косвенный ущерб, возникший вследствие использования устройства Vitotrol 300-E, сервера Viessmann или программного обеспечения, а также за ущерб в результате неправильного применения.

Ответственность ограничена возникающим в типичном случае ущербом, когда в результате небрежности нарушены существенные договорные обязательства, выполнение которых обязательно для надлежащего выполнения контракта.

Ограничение ответственности не применяется, если ущерб стал следствием намеренных или грубо халатных действий или если закон об ответственности товаропроизводителя за продукцию требует применения обязательной ответственности.

Действуют Общие условия продаж компании Viessmann, содержащиеся в действующем прайс-листе Viessmann.

Push-уведомления и услуги электронной почты являются сервисами операторов мобильной связи, за которые компания Viessmann ответственности не несет. Поэтому действуют коммерческие условия соответствующих операторов мобильной связи.

Вводная информация

Код даты изготовления

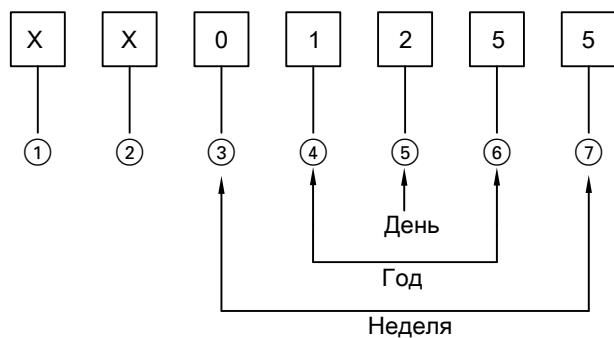


Рис. 1

Цифры ① и ② Внутренняя информация компании Viessmann

Цифры ③ и ⑦ 0 и 5 = календарная неделя 05 = 5. Календарная неделя

Цифры ④ и ⑥ 1 и 5 = число года 2015

Цифра ⑤ 2 = 2-й день недели
(понедельник = 1, вторник = 2 и т.д.)

Пример: 0501255 соответствует дате изготовления: 27 января 2015 г.

Утилизация упаковки

Утилизировать элементы упаковки согласно законодательным предписаниям.

Символы

Символ	Значение
	Ссылка на другой документ с дополнительной информацией
	Этапы работ на изображениях: Нумерация соответствует последовательности выполнения работ.
	Предупреждение о возможности материального ущерба или ущерба окружающей среде
	Область под напряжением
	Быть особенно внимательным
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Элемент должен зафиксироваться с характерным звуком. или ▪ Звуковой сигнал
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Установить новый элемент. или ▪ В сочетании с инструментом: Очистить поверхность.
	Выполнить надлежащую утилизацию элемента.
	Сдать элемент в специализированные пункты утилизации. Запрещается утилизировать элемент с бытовым мусором.

Терминология

Для лучшего понимания функций устройства дистанционного управления некоторые термины поясняются более подробно. Эту информацию см. в приложении, глава "Пояснения к терминологии".

Специалист



Этим символом обозначены работы, выполнять которые разрешается только специалисту.

Электротехнические работы разрешается выполнять только специалистам-электрикам.

Применение по назначению

В соответствии с назначением устройство Vitotrol 300-E подлежит монтажу и эксплуатации только в сочетании с электронными контроллерами и системами управления поддерживаемых тепло- и электрогенераторов Viessmann. Устройство Vitotrol 300-E разрешается использовать только с теплогенераторами, контроллеры которых имеют настройку "Одноквартирный дом". В случае настройки "Многоквартирный дом", использовать устройство Vitotrol 300-E **запрещается**.

Устройство Vitotrol 300-E предназначено исключительно для эксплуатации внутри помещений жилого и коммерческого назначения. Неправильное применение устройства (например, промышленное или коммерческое использование с иной целью кроме управления и регулирования) запрещено и исключает ответственность изготовителя.

Необходимо следовать инструкциям по монтажу, сервисному обслуживанию и эксплуатации, имеющимся в комплекте с прибором и на интернет-сайте.

Устройство Vitotrol 300-E разрешается использовать только для контроля, управления и оптимизации установок с пользовательскими и телекоммуникационными интерфейсами, указанными в документации изделия. Применительно к телекоммуникационным интерфейсам для всех используемых сред передачи данных заказчик в любой момент времени обязан обеспечить выполнение требований к системе, указанных в документации изделия, например, необходимую WiFi-связь с роутером WiFi.

Для электропитания разрешается применять только предназначенные для этой цели компоненты, например, штекерные блоки питания.

Указание

Устройство предназначено исключительно для домашнего или бытового пользования, т. е. безопасно пользоваться устройством могут даже лица, не прошедшие предварительный инструктаж.

Информация об изделии

Vitotrol 300-E – это устройство дистанционного радиуправления для теплогенераторов Viessmann и подключается к контроллеру теплогенератора посредством "маломощной радиосвязи". Устройство Vitotrol 300-E позволяет управлять отопительными контурами в количестве до 4. Через Vitotrol 300-E можно выполнять настройки температуры помещения и режимов работы, а также опрос сообщений о неисправностях.

Указание

Каждому контроллеру может быть присвоено только одно устройство Vitotrol 300-E.

Текущая информация по дистанционному управлению

Актуальный перечень поддерживаемых контроллеров и обновления для изделия, например, указания к первому вводу в эксплуатацию: см. на сайте www.vitotrol.info.

перечни запчастей

Информация о запасных частях содержится на сайте www.viessmann.com/etapp или в приложении по запчастям Viessmann.



Первый ввод в эксплуатацию

Контроллер теплогенератора

Первый ввод в эксплуатацию и настройка контроллера в соответствии с местными условиями и конструкцией здания, а также инструктаж по обслуживанию должны производиться местным специализированным предприятием.

Настройки, выполненные на контроллере, передаются на устройство дистанционного управления при вводе в эксплуатацию.

Дистанционное управление

Ввод в эксплуатацию устройства Vitotrol 300-E: см. на стр. 20.

Предварительная заводская настройка параметров установки

Предварительная настройка контроллера выполнена изготовителем.



Инструкция по эксплуатации теплогенератора

Функции и индикации на устройстве дистанционного управления зависят от подключенного контроллера, его настроек и оборудования установки в целом.

Обслуживающая вас специализированная фирма при первом вводе в эксплуатацию может выполнить дополнительные настройки.

Вы всегда можете изменить настройки по своему усмотрению.

Переход на зимнее/летнее время

Переход осуществляется автоматически.

Сбой электропитания

При сбое электропитания все настройки сохраняются.


Советы по экономии энергии

Экономия энергии при отоплении помещений

- Избегайте перегрева помещений. Снижение температуры помещения на 1 градус обеспечивает экономию затрат на отопление до 6 %. Не устанавливайте комфортную температуру помещения слишком высокой, например, выше 20 °C: см. стр. 28.
- Отапливайте помещения ночью или при регулярном отсутствии с пониженной температурой (не целесообразно при использовании систем внутреннего отопления). Для этого выполните настройку временных программ для отопления помещений.
- Чтобы выключить неиспользуемые функции (например, отопление помещений в летнее время), выполните настройку режимов работы "Только ГВС" и "Дежурный режим".



Инструкция по эксплуатации теплогенератора

- В случае отъезда установите режим **"Программа отпуска"** : см. на стр. 31. На время вашего отсутствия температура помещения снижается и приготовление горячей воды выключается.

Экономия энергии при приготовлении горячей воды

- Подогревайте воду ночью или при регулярном отсутствии до более низкой температуры. Для этого выполните настройку временной программы для приготовления горячей воды.
- Включайте циркуляцию горячей воды только на периоды времени, в которые выполняется регулярный отбор горячей воды. Для этого выполните настройку временной программы для циркуляционного насоса ГВС. Эта настройка возможна только на контроллере теплогенератора.




Инструкция по эксплуатации теплогенератора

Для получения информации о других возможностях экономии энергии, например, на контроллере обратитесь к обслуживающей вас специализированной фирме.

Повышение комфорта в помещениях

- Установите комфортную для вас температуру помещений: см. стр. 28.
- Установите временную программу для отопительных контуров так, чтобы в вашем присутствии автоматически достигалась комфортная для вас температура.
- Если в течение короткого времени требуется повышенная температура помещений, установите функцию **"Дольше тепло"**: см. на стр. 29. Пример: поздно вечером временной программой устанавливается пониженная температура помещений. Ваши гости остаются на более продолжительное время.
- Если вы находитесь в жилище дольше чем обычно, установите режим **"Отпуск дома"** : см. на стр. 30.

Приготовление горячей воды в соответствии с потреблением

- Установите временную программу для приготовления горячей воды так, чтобы всегда имелось достаточно горячей воды в соответствии с вашими предпочтениями: см. на стр. 33.
Пример:
По утрам требуется больше горячей воды, чем в течение дня.
- Установите временную программу для циркуляционного насоса ГВС на контроллере теплогенератора так, чтобы в периоды частого отбора горячей воды в точках водоразбора сразу подавалась горячая вода. Эта настройка возможна только на контроллере теплогенератора.
 Инструкция по эксплуатации теплогенератора
- Если в течение короткого времени требуется повышенная температура горячей воды, установите **"Однократное приготовление горячей воды вне временной программы"**: см. на стр. 34.

Место установки

Смонтируйте устройство дистанционного управления на стене.

- Монтаж выполнять только внутри закрытых помещений
- Место для монтажа должно быть сухим и защищенным от замерзания.
- Температура окружающей среды должна быть обеспечена в диапазоне от +5 до +40 °С.
- Не загромождайте вентиляционные отверстия устройства Vitotrol 300-E.
- Расстояние до пола мин. 1,5 м
- Не устанавливайте в непосредственной близости от окон и дверей
- Не монтировать над радиаторами
- Не размещать на полках, в нишах и т.п.
- Не устанавливать вблизи источников тепла (прямых солнечных лучей, камина, телевизора и т. п.)
- Розетка с заземляющим контактом 230 В/50 Гц или US/CA: Розетка с заземляющим контактом 120 В/60 Гц на расстоянии макс. 1 м от места монтажа
- Интернет-доступ с достаточным сигналом Wi-Fi

Указание

Сигнал сети Wi-Fi может быть усилен с помощью Wi-Fi-ретрансляторов, имеющих в продаже.

Указание

- При выборе места монтажа примите во внимание длину соединительного кабеля имеющегося в комплекте штукерного блока питания: 1,5 м.
- Установите минимально возможное расстояние между устройством Vitotrol 300-E и роутером Wi-Fi, чтобы обеспечить высокое качество радиосвязи или связи Wi-Fi. Проверьте для этого качество приема сигналов в запланированном месте монтажа: см. следующий раздел.

Проверка качества приема сигналов в месте монтажа

Чтобы проверить качество приема сигналов в месте монтажа, сначала введите в эксплуатацию устройство Vitotrol 300-E: см. на стр. 20.

Нажать следующие экранные кнопки:

1. Кнопка управления ©: см. рис. на стр. 21.
2. < > для "Информации об устройстве"
3. + для выбора "ПОКАЗАТЬ"

4. < > и опросите интенсивность сигнала "Состояние Wi-Fi" или "Радиосвязь Low Power".

Указание

- Для стабильной радиосвязи мы рекомендуем интенсивность сигнала мин. -75 дБм: см. таблицу ниже.
- Чем хуже качество приема сигналов, тем дольше длится установление связи устройства Vitotrol 300-E с теплогенератором. Установление связи может продлиться 6 минут.

Значение индикации

Индикация	Величина в дБм	Качество приема сигналов
	от 0 до -55	Очень хорошее
	от -56 до -65	Хорошее
	от -66 до -75	Достаточное
	от -76 до -85	Неудовлетворительное
	от -86 до ...	Нет приема

Радиус распространения радиосигнала

Радиус действия радиосвязи может уменьшиться в результате воздействия стен, перекрытий и предметов интерьера. Интенсивность радиосигнала снижается, возможны помехи при приеме при указанных ниже препятствиях.

- На пути от передатчика к приемнику радиосигналы **заглушаются** (например, воздухом и при прохождении через стены).
- Радиосигналы **отражаются** металлическими деталями, например, арматурой в стенах, металлической фольгой теплоизоляции и теплозащитным стеклом, имеющим металлическое покрытие.

- Радиосигналы **изолируются** блоками электропитания и лифтовыми шахтами.
- На радиосигналы воздействуют **помехи** от приборов, также работающих с высокочастотными сигналами. Расстояние до указанных ниже приборов должно составлять **мин. 2 м**:
 - компьютер
 - аудио- и видеоаппаратура
 - приборы с активной связью Wi-Fi
 - электронные трансформаторы
 - вспомогательные пусковые устройства

Угол проникновения

Вертикальное направление радиосигналов относительно стен положительным образом сказывается на качестве приема.

В зависимости от угла проникновения изменяется эффективная толщина стены, тем самым изменяя степень гашения электромагнитных волн.

Плоский (неблагоприятный) угол проникновения

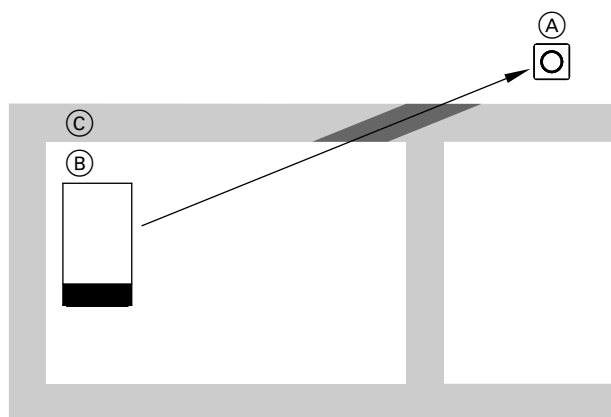


Рис. 2

- Ⓐ Vitotrol 300-E
- Ⓑ Теплогенератор

Ⓒ Стена

Оптимальный угол проникновения

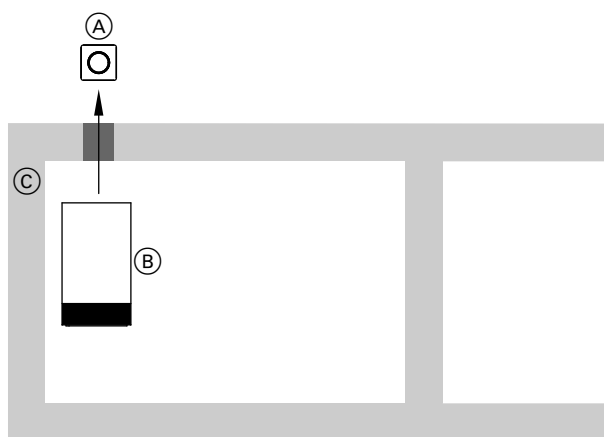


Рис. 3

- Ⓐ Vitotrol 300-E
- Ⓑ Теплогенератор
- Ⓒ Стена

Схема процесса монтажа и ввода в эксплуатацию

Этапы проведения работ		Ответственный	Страница
Монтаж			
1	Проверить требования к системе.	Специализированное предприятие ИТ-специалист	7
2	Закрепить монтажную панель для Vitotrol 300-E.	Специализированное предприятие Пользователь установки	16
3	Электропитание от штекерного блока питания	Специализированное предприятие Пользователь установки	16
	Электропитание от блока питания для скрытой проводки	Специализированное предприятие	17
4	Вставить Vitotrol 300 в монтажную панель.	Специализированное предприятие Пользователь установки	19
Ввод в эксплуатацию			
5	Ввести устройство дистанционного управления в эксплуатацию.	Специализированное предприятие Пользователь установки	20

Крепление монтажной панели

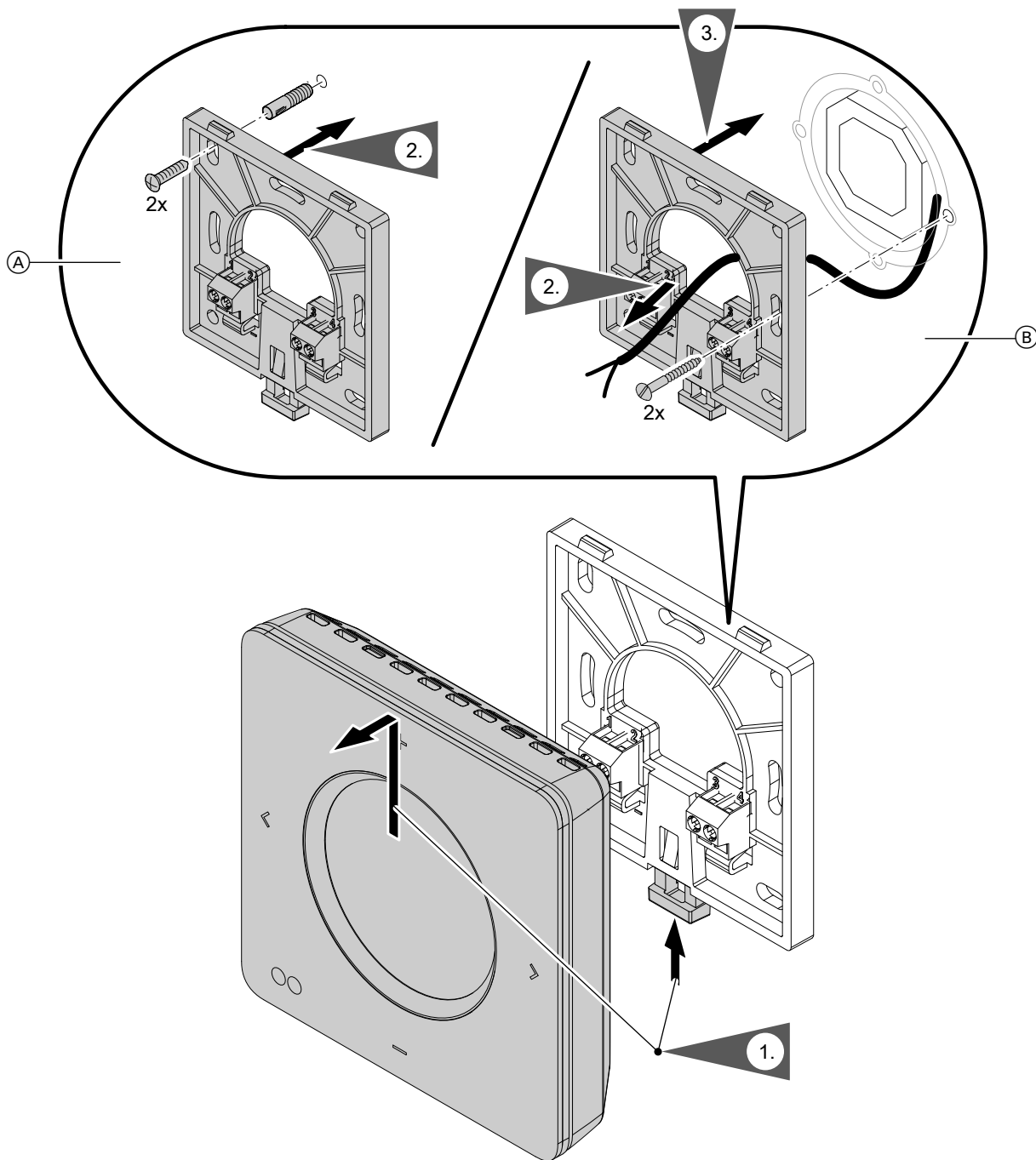


Рис. 4

- Ⓐ Настенный монтаж: для электропитания от штекерного блока питания
- Ⓑ Монтаж на розетке скрытой проводки: для электропитания от блока питания для скрытой проводки

Электропитание от штекерного блока питания

Розетка для штекерного блока питания должна находиться поблизости от устройства с обеспечением свободного доступа. При монтаже обеспечить защиту розетки предохранителями: макс. 16 А (США, Канада: макс. 20 А).

Электропитание от штекерного блока питания (продолжение)

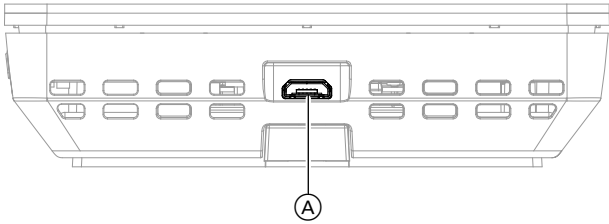



Рис. 5

1. Вставить микро-штекер USB штекерного блока питания в разъем (A) устройства Vitotrol 300-E.
2. Подсоединить штекерный блок питания устройства Vitotrol 300-E к розетке.

Электропитание от блока питания для скрытой проводки (принадлежность)

Разъединители для незаземленных проводов

- В кабеле подключения к электросети установить разъединитель, который отсоединяет от всех полюсов сети все токоведущие провода и соответствует категории защиты от перенапряжения III (3 мм) для полного разъединения. Монтаж этого разъединителя должен быть выполнен в стационарной электропроводке согласно действующим нормам.
- Дополнительно мы рекомендуем установить чувствительное ко всем видам тока устройство защиты от токов утечки (RCD) тип B  для постоянных токов (утечки), которые могут возникнуть при работе с энергоэффективным оборудованием.



Опасность

Неправильно выполненный монтаж электропроводки может стать причиной травм в результате поражения электрическим током и повреждения оборудования.

Выполнить подключение к сети и принять защитные меры (например, использовать схему защиты от тока короткого замыкания или тока утечки) согласно следующим нормам:

- IEC 60364-4-41
- Предписания VDE
- TAR для средних напряжений VDE-AR-N-4110



Опасность

Неправильное подключение проводов может стать причиной опасных травм в результате поражения электрическим током и повреждения оборудования.
Не путать местами провода "L" и "N".



Опасность

Неправильно выполненный монтаж электропроводки может стать причиной травм в результате поражения электрическим током и повреждения оборудования.
Необходимо предотвратить пересечение проводов различных номиналов напряжений посредством принятия следующих мер:

- Низковольтные кабели < 42 В и кабели > 42 В/230 В~/400 В~ следует прокладывать отдельно, при этом используя кабельные стяжки.
- Удалить оболочку кабелей на минимально возможном отрезке непосредственно перед соединительными клеммами и связать кабели у клемм вплотную в жгут.

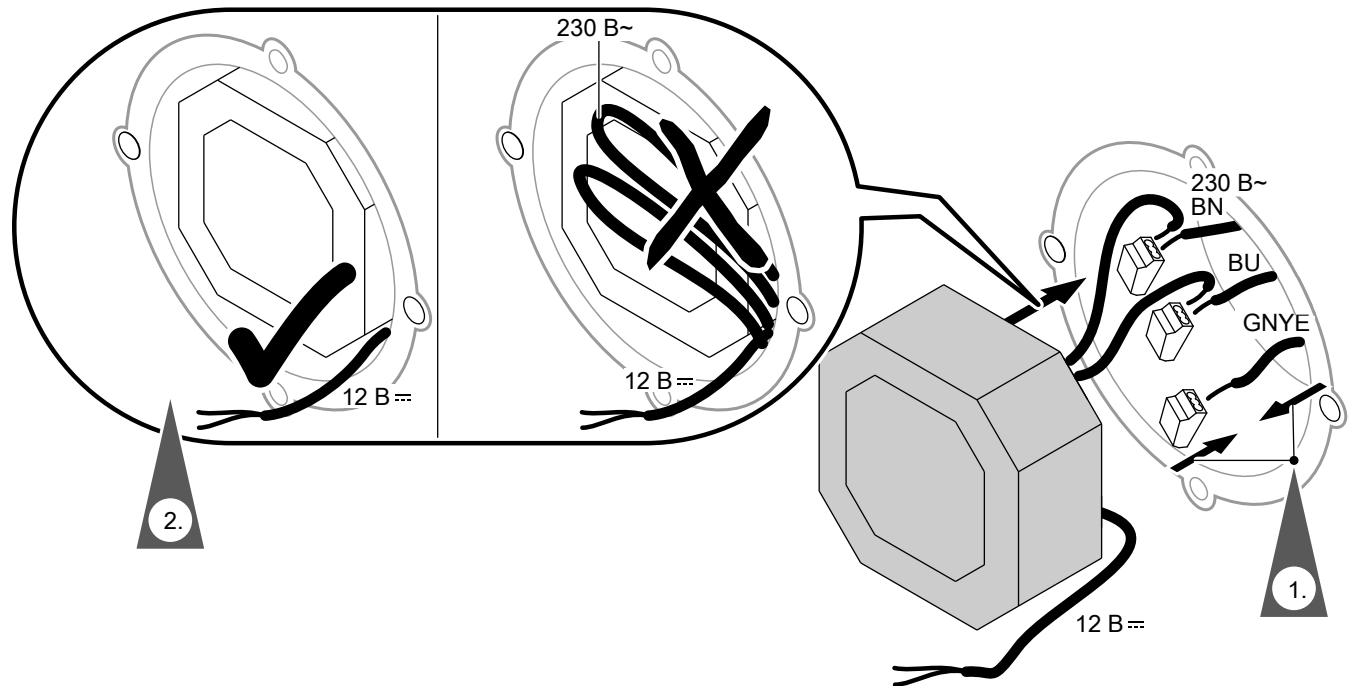


Рис. 6

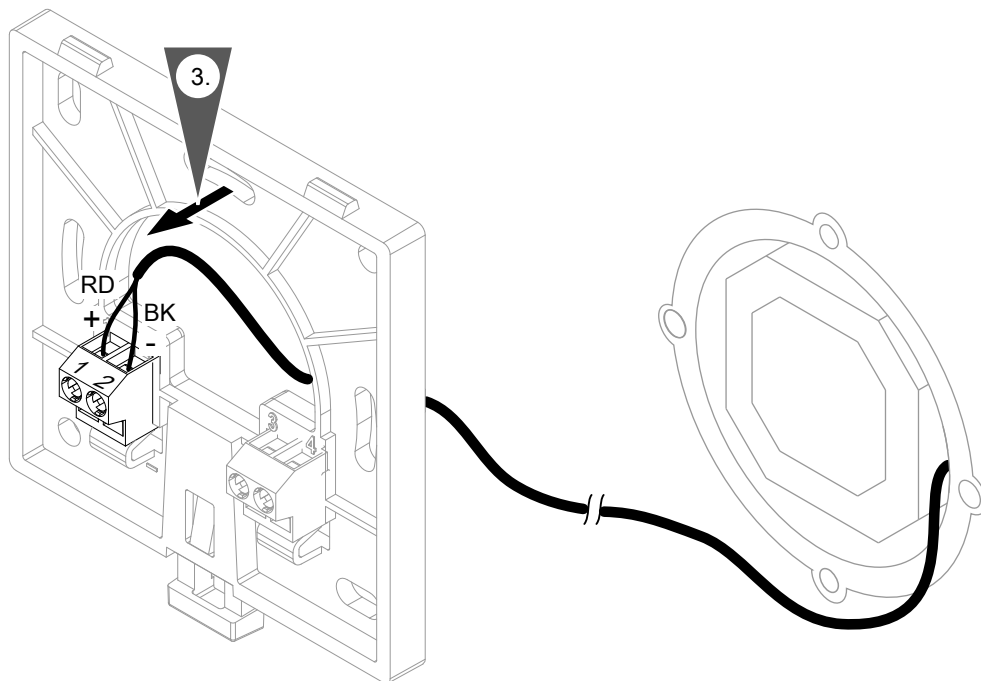


Рис. 7



Внимание

Неправильное подключение проводов может стать причиной повреждения устройства Vitotrol 300-E.
Не путать местами провода красного и черного цвета.

Цветная маркировка согласно IEC 60757

- BN коричневый (L)
- BK черный
- BU синий (N)
- GNYE зеленый/желтый (PE)
- RD красный

Установка устройства Vitotrol 300-E в монтажную панель

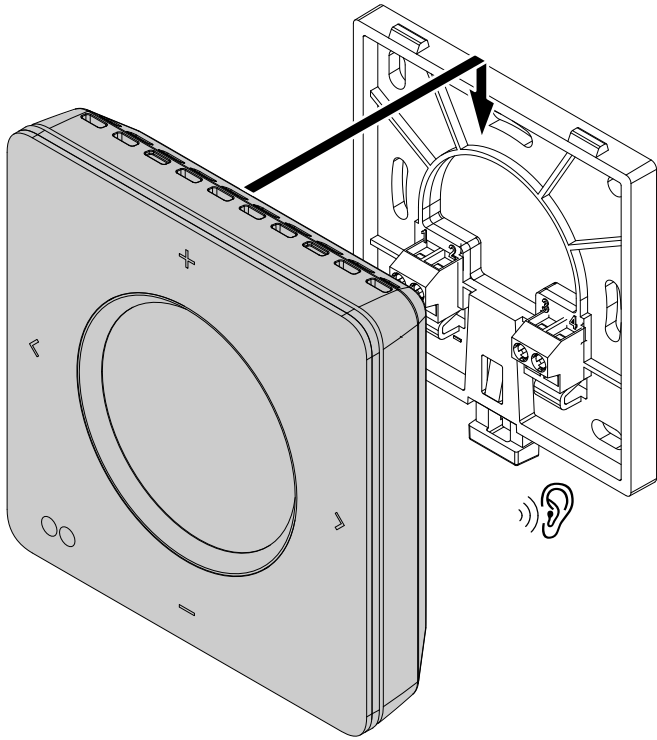


Рис. 8

Ввод устройства дистанционного управления в эксплуатацию

Активация радиосвязи с устройством дистанционного управления

Чтобы установить связь теплогенератора с устройством Vitotrol 300-E, активируйте модуль "Радиосвязь Low Power" на контроллере теплогенератора.

Коснитесь на контроллере теплогенератора следующих экранных кнопок:

1. ☰
2. ⚙️ "Настройки"
3. 📶) "Радиосвязь Low Power вкл./выкл."
4. "Вкл"
5. ✓ для подтверждения

Обновление программного обеспечения

Если пункт меню "Радиомодуль вкл./выкл." отсутствует, выполните обновление программного обеспечения:

1. Установите приложение "ViCare" из App Store или Google Play Store на вашем мобильном устройстве.

2. Следуйте указаниям в приложении, чтобы выполнить регистрацию.
3. Обновление программного обеспечения выполняется автоматически через связь Wi-Fi с теплогенератором и может продлиться несколько минут.

Мы рекомендуем обеспечить постоянное интернет-подключение через теплогенератор, чтобы всегда пользоваться на вашем устройстве Vitotrol 300-E новейшими функциями программного обеспечения.

Подача электропитания

1. Подсоединить микро-штекер USB штекерного блока питания к устройству Vitotrol 300-E: см. на стр. 16.
или
Обратитесь в обслуживающее вас специализированное предприятие, чтобы обеспечить электропитание от блока питания для скрытой проводки.
2. Выберите кнопками + — нужный язык.
3. Коснитесь кнопки ➤ для подтверждения.

4. Следуйте указаниям на дисплее устройства Vitotrol 300-E. Подтвердите отображенные на экране указания.

Указание

После успешного ввода в эксплуатацию и при активной функции Wi-Fi теплогенератора параметры связи Wi-Fi теплогенератора посредством маломощной радиосвязи передаются в устройство Vitotrol. Vitotrol использует параметры связи Wi-Fi теплогенератора для подключения к серверу Viessmann.

Присвоение устройства дистанционного управления отопительным контурам

С помощью устройства Vitotrol 300-E можно управлять отопительными контурами в количестве до 4. Присвоение нужным отопительным контурам выполнит обслуживающее вас специализированное предприятие на контроллере теплогенератора. Выполненные на контроллере настройки при вводе в эксплуатацию передаются в устройство Vitotrol 300-E.

Пользование дистанционным управлением

С помощью устройства дистанционного управления Vitotrol 300-E из жилого помещения можно выполнять следующие настройки:

- температуры помещений
- включение и выключение отопительных контуров
- временная программа отопления
- приготовление горячей воды:
 - температура горячей воды
 - включение и выключение
 - временная программа
 - разовое приготовление горячей воды
- режимы работы:
 - Программа отпуска
 - Отпуск дома
 - отопительный контур: активация/деактивация режима «Дольше тепло»

Все настройки передаются с устройства Vitotrol 300-E на контроллер и обратно. Всегда действуют настройки, **выполненные последними**.

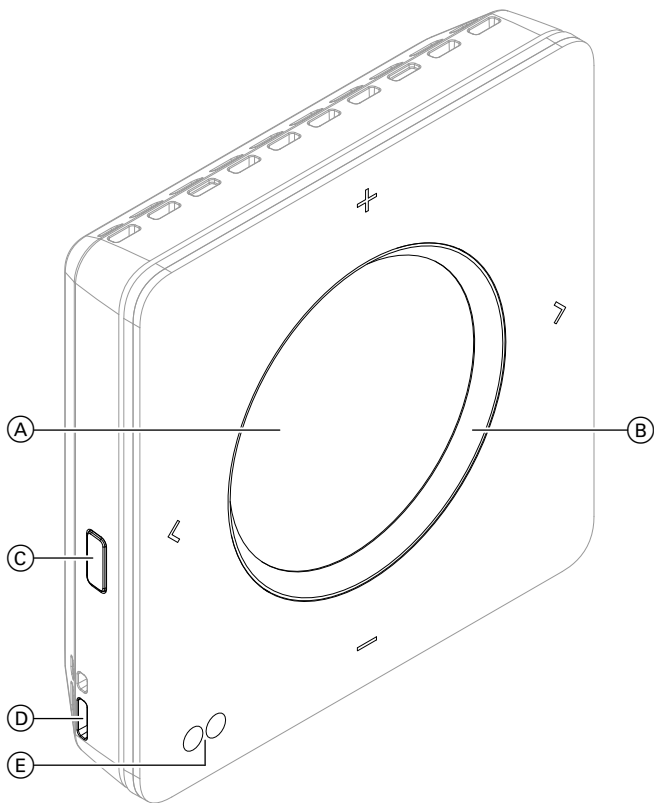


Рис. 9

- (A) Дисплей
- (B) Световое кольцо ("Lightguide")

- (C) Кнопка управления меню "Настройки"
- (D) Датчик температуры помещения и влажности
- (E) Датчик приближения и яркости
- < >
 - Перелистывание индикации.
 - Подтверждение выбора.
 - Отмена начатой настройки.
- + -
 - Настройка значений.
 - Подтверждение выбора.
 - Отмена начатой настройки.

Указание

- *Отверстия датчика температуры помещения и влажности (D) не замерзждать.*
- *Если в течение мин. 1 минуты настройки на устройстве дистанционного управления не выполнялись, освещение дисплея выключается (режим ожидания): см. на стр. 23.*

Символы на дисплее

Символы отображаются не постоянно, а только в зависимости от исполнения установки и соответствующего режима работы.

Индикация в окне "Информация о погоде" (начальный экран)

- Текущая наружная температура
- Влажность воздуха в помещении
- Текущая температура помещения

Интенсивность сигнала

- Цвет символа:
 - Красный: Wi-Fi
 - Синий: Радиосвязь Low Power

Температура

- "Понижен."** Отопление помещений с пониженной температурой
- "Норма"** Отопление помещений с нормальной температурой
- "Комфорт"** Отопление помещений с комфортной температурой
- Температура горячей воды **"Задан."** и **"Факт."**

Функция экономии энергии и комфортная функция

- "Программа отпуска"**
 - "Отпуск дома"**
 - "Разовое приготовление горячей воды"**
- Цвет символа:
- Красный: режим Разовое приготовление горячей воды активен.
 - Серый: режим Разовое приготовление горячей воды не активен.

Другие режимы работы

- Защита от замерзания активна.
- Дежурный режим
- Дежурный режим по наружной температуре

Сообщения

- Неисправность

Значение цветовой индикации на дисплее (A) и световом кольце (B)

В рабочем режиме, при настройках или сообщениях на дисплее (A) и световом кольце "Lightguide" (B) появляется различная цветная индикация: см. таблицу ниже.

Цвет		Значение
Дисплей (A)	Световое кольцо "Lightguide" (B)	
белый	Синий	Помещения отапливаются с пониженной температурой ("Понижен.") по временной программе: см. на стр. 28.
Белый	Светло-желтый	Помещения отапливаются с нормальной температурой ("Норма") по временной программе: см. на стр. 28.
Белый	Оранжевый	Помещения отапливаются с комфортной температурой ("Комфорт") по временной программе: см. на стр. 28.
Белый	Зеленый	Отображается указание, например, "Приготовление горячей воды включено".
Синий	Синий	Вы находитесь в меню для настройки пониженной температуры помещения на уровне температуры "Понижен.": см. на стр. 28.

Пользование дистанционным управлением (продолжение)

Цвет		Значение
Дисплей (A)	Световое кольцо "Lightguide" (B)	
Светло-желтый	Светло-желтый	Вы находитесь в меню для настройки нормальной температуры помещения на уровне температуры "Норма" : см. на стр. 28.
Оранжевый	Оранжевый	Вы находитесь в меню для настройки пониженной комфортной температуры помещения на уровне температуры "Комфорт" : см. на стр. 28.
Белый	Красный	Отображается действие или сообщение. Например, "Установка соединения с теплогенератором" или "Соединение с теплогенератором отсутствует"
Темно-синий	Темно-синий	Отображается сообщение. Вы можете запросить дополнительную информацию к сообщению: см. на стр. 39. Например, "Обновление ПО невозможно"
Красный	Красный	После режима ожидания появляется краткая индикация даты и времени. Или Неисправность "Соединение с теплогенератором отсутствует"

Режим ожидания

Если в течение мин. 1 минуты настройки на устройстве дистанционного управления не выполнялись, освещение дисплея выключается.

Чтобы снова активировать освещение дисплея, имеются две возможности:

1. Нажать любую кнопку.
Или
2. Подойдите ближе к датчику приближения устройства дистанционного управления.

Указание

Вы можете настроить чувствительность датчика приближения: см. на стр. 35.

После режима ожидания возможны следующие индикации:


- Отображается **"Информация о погоде"** (начальный экран).
- Если вы активировали индикацию даты и времени, дата и текущее время отображаются в течение 3 секунд. После этого появляется индикация **"Информация о погоде"** (начальный экран).
Активация индикации даты и времени: см. на стр. 36.
- Отображается сообщение.
Опрос дополнительной информации к сообщению: см. на стр. 39.

Режимы работы для отопления помещений и приготовления горячей воды

Указание

Настройку режимов работы для отопления помещений и приготовления горячей воды можно выполнить отдельно друг от друга.

Индикация	Режим работы	Функция
Отопление помещений: индикация только для выбранного отопительного контура		
Отображается установленный уровень температуры: ■ "Комфорт" ■ "Норма" ■ "Понижен."	"Отопление"	Помещения выбранного отопительного контура отапливаются в соответствии с заданными параметрами температуры помещения и по временной программе (см. раздел "Отопление помещений").

Индикация	Режим работы	Функция
 "Дежурный режим"	"Дежурный режим"	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Без отопления помещений ▪ Защита от замерзания теплогенератора активна.
приготовление горячей воды: индикация только для выбора "Горячая вода"		
"Горячая вода" с индикацией заданных и фактических температур горячей воды	"Горячая вода" "ВКЛ"	Приготовление горячей воды выполняется в соответствии с заданными параметрами температуры горячей воды и по временной программе (см. раздел "Приготовление горячей воды").
	"Горячая вода" "ВЫКЛ"	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Без приготовления горячей воды ▪ Защита от замерзания емкостного водонагревателя активна.

Особые режимы работы и функции

▪ **Сушка бетона:**

Эта функция активируется обслуживающим вас специализированным предприятием на контроллере теплогенератора. Сушка бетона выполняется по заданной временной программе (температурно-временной профиль) в соответствии с материалом. На время сушки бетона (макс. 32 дня) выполненные настройки не влияют на отопление помещений. Приготовление горячей воды не производится. Обслуживающее вас специализированное предприятие по отопительной технике может изменить или выключить функцию "Сушка бетона".



Контроллер теплогенератора

- "Дольше тепло": см. на стр. 29.
- "Программа отпуска": см. на стр. 31.
- "Отпуск дома": см. на стр. 30.

▪ **Внешнее подключение:**

Установленный на контроллере режим работы переключен внешним коммутационным устройством, например, модулем расширения EM-EA1 (электронным модулем DIO). Пока активно внешнее подключение, изменить режим работы посредством контроллера или устройства дистанционного управления невозможно.



Контроллер теплогенератора

Процесс настройки временной программы

Ниже поясняется порядок действий для настройки временной программы. Особенности отдельных временных программ описаны в соответствующих разделах.

Процесс настройки временной программы (продолжение)

Временные программы и циклы

Во временных программах задается динамика работы отопительной установки в конкретные моменты времени. Для этого день разделяется на отрезки, так называемые **циклы**. В пределах и вне данных циклов активны различные уровни температуры.

Настройка временной программы возможна для следующих функций:

Функция	Настройка на приборе Viessmann	Функция	
		В пределах цикла	Вне цикла
Отопление помещений (возможна настройка для каждого отопительного контура отдельно)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Дистанционное управление ▪ Контроллер теплогенератора 	помещения отапливаются с нормальной или комфортной температурой помещений.	Помещения отапливаются с пониженной температурой помещений.
Приготовление горячей воды	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Дистанционное управление ▪ Контроллер теплогенератора 	Настроено приготовление горячей воды. Вода в емкостном водонагревателе подогревается до заданного значения температуры горячей воды.	Приготовление горячей воды выключено.
Циркуляционный насос ГВС	Контроллер теплогенератора	Циркуляционный насос ГВС включен.	Циркуляционный насос ГВС выключен.

Возможна настройка временных программ в режиме **Индивидуально**, одинаково или различно для каждого дня недели.

Настройка циклов

Пояснение порядка действий на примере отопления помещений для отопительного контура 1 в режиме погодозависимой теплогенерации.

Каждая **"Временная программа"** позволяет настроить до 4 циклов. Для каждого цикла необходимо установить начальный ("**Начало**") и конечный ("**Конец**") момент времени.

Пример:

"Временная программа" в "**Понедельник**" для **"Отопительный контур 1"**

- Цикл 1: от 06:30 до 12:00 с нормальной температурой помещений
- Цикл 2: от 15:00 до 20:00 с комфортной температурой помещений

Между этими циклами отопление помещений производится с пониженной температурой.

Нажать следующие экранные кнопки:

1. **<>** для нужного отопительного контура
2. **+ -** прибл. 2 секунды. Отображается меню для отопительного контура.
3. **<>** для выбора **"Временная программа"**
4. **+** для подтверждения
5. **+ -** для нужного дня недели или группы дней недели



Процесс настройки временной программы (продолжение)

6. > для подтверждения.
Отображается 24-часовой циферблат.

Значение цветной маркировки:

Синий	В промежутках между настроенными циклами, уровень температуры "Понижен."
Оранжевый	Настроенный цикл с уровнем температуры "Норма"
Красный	Настроенный цикл с уровнем температуры "Комфорт"

Чтобы изменить цикл 1:

1. + — для выбора нужного цикла
2. > для подтверждения.
3. + — для выбора **"Изменить"**
4. > для подтверждения
5. + — для уровня температуры **"Норма"**
6. > для подтверждения
7. + — чтобы установить час начала цикла. Цветная маркировка на циферблате соответствующим образом меняется.
8. > для подтверждения
9. + — чтобы установить минуты начала цикла.
10. > для подтверждения
11. + — чтобы установить час окончания цикла. Цветная маркировка на циферблате соответствующим образом меняется.
12. > для подтверждения

13. + — чтобы установить минуты окончания цикла.

14. > для подтверждения

Чтобы заново настроить цикл 2:

1. + — для выбора **"Добавить"**
2. > для подтверждения
3. + — для уровня температуры **"Комфорт"**
4. > для подтверждения
5. + — чтобы установить час начала цикла. Цветная маркировка на циферблате соответствующим образом меняется.
6. > для подтверждения
7. + — чтобы установить минуты начала цикла.
8. > для подтверждения
9. + — чтобы установить час окончания цикла. Цветная маркировка на циферблате соответствующим образом меняется.
10. > для подтверждения
11. + — чтобы установить минуты окончания цикла.
12. > для подтверждения
13. < для возврата в меню отопительного контура.

Последующий порядок действий: см. на стр. 24.

Удаление циклов

Пояснение порядка действий на примере отопления помещений для отопительного контура 1 в режиме погодозависимой теплогенерации

Пример:

Вы хотите для **понедельника** отменить цикл 2.

Коснитесь следующих экранных кнопок в указанном порядке:

1. < > для нужного отопительного контура
2. + — прикл. 2 секунды.
Отображается меню для отопительного контура.

3. < > для выбора **"Временная программа"**

4. + для подтверждения

5. + — для нужного дня недели или группы дней недели

6. > для подтверждения.
Отображается 24-часовой циферблат.

7. + — для выбора 2-го цикла

8. > для подтверждения

9. + — для выбора **"Удалить"**

Процесс настройки временной программы (продолжение)

10. ➤ для подтверждения

11. ⬅ для возврата в меню отопительного контура.

Настройка температуры помещений

Вы можете настроить температуру помещений для 3 уровней температуры:

- **Пониженная температура помещения "Понижен."** (синее световое кольцо):
Отапливайте помещения ночью или при регулярном отсутствии с пониженной температурой (не целесообразно при использовании систем внутрипольного отопления).
- **Нормальная температура помещения "Норм."** (желтое световое кольцо):
Отопление помещений в дневное время с нормальной температурой.
- **Комфортная температура помещения "Комфорт"** (оранжевое световое кольцо):
Отопление помещений с комфортной температурой, если требуются особо уютные ощущения.

Если ваша установка состоит из нескольких отопительных контуров, вы можете установить температуру помещений для каждого отопительного контура в отдельности.

Указание

Активный уровень температуры устанавливается посредством временной программы.

Изменение температуры помещения для актуального уровня температуры

Коснитесь следующих экранных кнопок в указанном порядке:

1. **<>** чтобы выбрать нужный отопительный контур.
2. **+ -** чтобы отобразить актуальную заданную температуру помещения.

3. **+ -** для нужной температуры
4. **>** для подтверждения

Изменение температуры помещений для других уровней температуры

Коснитесь следующих экранных кнопок в указанном порядке:

1. **<>** чтобы выбрать нужный отопительный контур.
2. **+ -** прибл. 2 секунды, чтобы вызвать меню отопительного контура.
3. **<>** для выбора **"Задан. темп. помещ."**

4. **<>** для нужного уровня температуры
5. **+** для подтверждения
6. **+ -** для нужной температуры
7. **>** для подтверждения

Временная программа для отопления помещений

Настройка временной программы

Заводская настройка: **один** цикл с 6:00 до 22:00 для всех дней недели

Вы можете изменить временную программу **индивидуально** по своему усмотрению.

Нажать следующие экранные кнопки:

1. **<>** для нужного отопительного контура
2. **+ -** прибл. 2 секунды.
Отображается меню для отопительного контура.

3. **<>** для выбора **"Временная программа"**
4. **+** для подтверждения
5. **+ -** для нужного дня недели или группы дней недели

Настройка температуры помещений (продолжение)

6. > для подтверждения.
Отображается 24-часовой циферблат.

Последующий порядок действий: см. на стр. 24.

Значение цветной маркировки:

Синий	В промежутках между настроенными циклами, уровень температуры "Понижен."
Оранжевый	Настроенный цикл с уровнем температуры "Норма"
Красный	Настроенный цикл с уровнем температуры "Комфорт"

Включение и выключение отопления помещений

Пояснение к режимам работы см. на стр. 23.

Указание

Если наружная температура превысит текущее заданное значение температуры помещения, отопление помещений автоматически выключается.

Коснитесь следующих экранных кнопок в указанном порядке:

1. <> для нужного отопительного контура
2. + — прибл. 2 секунды.
Отображается меню для отопительного контура.

3. <> для выбора **"Вкл. / выключение"**

4. + для **"Вкл. / выключение"**

Временное изменение температуры помещения

Чтобы в течение цикла с пониженной температурой помещений отапливать помещения с **нормальной температурой помещений/подающей магистрали** или с **комфортной температурой помещений/подающей магистрали**, включите функцию **"Дольше тепло"**.

Помещения отапливаются с температурой активированного последним циклом для нормальной температуры помещений/подающей магистрали или комфортной температуры помещений/подающей магистрали.

Включение функции "Дольше тепло"

Нажать следующие экранные кнопки:

1. <> для нужного отопительного контура
2. + — прибл. 2 секунды.
Отображается меню для отопительного контура.
3. <> для выбора **"Дольше тепло"**

4. + для **"Вкл. / выключение"**
Устанавливается температура активированного последним циклом для нормальной температуры помещений/подающей магистрали или комфортной температуры помещений/подающей магистрали.

Выключение функции "Дольше тепло"

Действие функции заканчивается автоматически при переключении на следующий цикл для нормальной температуры помещений/подающей магистрали или комфортной температуры помещений/подающей магистрали.


Чтобы преждевременно закончить действие функции "Дольше тепло", коснуться следующих экранных кнопок:


1. <> для нужного отопительного контура

Временное изменение температуры помещения (продолжение)

2. **+** **-** приibl. 2 секунды.
Отображается меню для отопительного контура.
3. **<** **>** для выбора "Дольше тепло"
4. **+** для "Вкл. / выключение"

Изменение температуры помещений при длительном присутствии

Если в течение одного или нескольких дней вы постоянно присутствуете в жилье и не хотите изменять временную программу, выберите функцию "Отпуск дома" , например, в выходные дни или в дни детских каникул.

Функция "Отпуск дома"  оказывает следующее действие:

- Температура помещений в периоды между настроенными циклами повышается до заданного значения первого цикла дня: с пониженной до нормальной или комфортной температуры помещений.
- Если до 0:00 ни один из циклов не активен, то помещения до следующего активного цикла отапливаются с пониженной температурой помещений.

- Приготовление горячей воды активировано.
- Действие функции "Отпуск дома" начинается и заканчивается согласно установленным датам начала и окончания.

Указание

- После того, как функция "Отпуск дома" включена, на основной странице индикации отображается программа "Отпуск дома", а также установленная дата начала и окончания.
- Функция принимается для всех отопительных контуров.

Пример

Для понедельника и вторника установлены по 2 цикла.

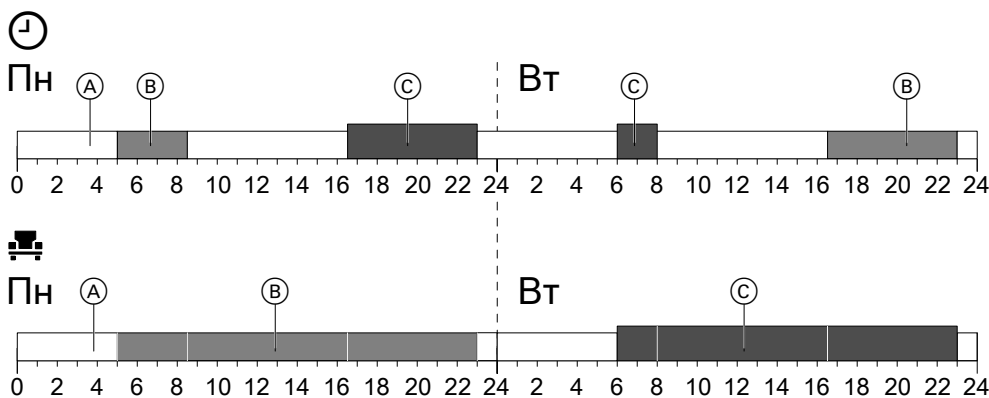



Рис. 10

- ⊙ Уровень температуры в соответствии с установленной временной программой
-  Уровень температуры, если включена программа "Отпуск дома"
- Ⓐ Пониженная температура помещения
- Ⓑ Нормальная температура помещения
- Ⓒ Комфортная температура помещения

Включение режима "Отпуск дома" 

Коснитесь следующих экранных кнопок в указанном порядке:

1. Кнопка управления ⊙: см. рис. на стр. 21.
2. **<** **>** для выбора "Отпуск дома"
3. **+** для выбора "УСТАНОВИТЬ"
4. Установите дату начала.
5. **>** для подтверждения
6. Установите дату окончания.
7. **>** для подтверждения

Изменение температуры помещений при длительном... (продолжение)

Выключение режима "Отпуск дома" 

Коснитесь следующих экранных кнопок в указанном порядке:

1. Если активна индикация режима ожидания, нажмите любую кнопку.
или
Подойдите ближе к датчику приближения устройства дистанционного управления.

2. — для выбора "ДЕАКТИВИРОВАТЬ"

Экономия энергии при длительном отсутствии

Для экономии энергии при длительном отсутствии установить режим "Программа отпуска".

Программа отпуска действует для **всех отопительных контуров** и влияет следующим образом:


■ **Отопление помещений:**

- Для отопительных контуров в режиме работы "Отопление" :

Помещения отапливаются с установленной пониженной температурой помещения ("Понижен.").



Инструкция по эксплуатации теплогенератора

- Для отопительных контуров в режиме "Дежурный режим" :

Без отопления помещений: защита от замерзания теплогенератора активирована.



Инструкция по эксплуатации теплогенератора

■ **Приготовление горячей воды:**


Без приготовления горячей воды: защита от замерзания для емкостного водонагревателя активна.



Инструкция по эксплуатации теплогенератора

- Программа отпуска начинается в день отъезда (дата начала) и заканчивается в 23:59 в день приезда (дата окончания). Т. е. в день отъезда и в день приезда установленная временная программа **не** действует.

Указание

- Пока активна "Программа отпуска", на дисплее устройства Vitotrol 300-E отображаются "Программа отпуска" и .
- "Разовое приготовление горячей воды" может быть активировано, если активна "Программа отпуска": см. на стр. 34.

Активация режима "Программа отпуска" 

Коснитесь следующих экранных кнопок в указанном порядке:

1. Кнопка управления ©: см. рис. на стр. 21.
2. <> для выбора "Программа отпуска"
3. + для выбора "УСТАНОВИТЬ"

4. Установите дату начала.
5. > для подтверждения
6. Установите дату окончания.
7. > для подтверждения

Деактивация режима "Программа отпуска"

Коснитесь следующих экранных кнопок в указанном порядке:

2.  для выбора **"ДЕАКТИВИРОВАТЬ"**

1. Если активна индикация режима ожидания, нажмите любую кнопку.
или
Подойдите ближе к датчику приближения устройства дистанционного управления.

Включение приготовления горячей воды

Приготовление горячей воды осуществляется в соответствии с установленной временной программой.

Циркуляционный насос ГВС работает согласно временной программе, настроенной на контроллере теплогенератора.

Коснитесь следующих экранных кнопок в указанном порядке:

1. **<>** для выбора "Горячая вода"
2. **+** для выбора "УСТАНОВИТЬ"

Если выключить функцию приготовления горячей воды, нагрев воды в контуре ГВС не выполняется. В том числе, также с помощью функции "Однократный нагрев горячей воды вне временной программы".

3. **<>** для выбора "Приготовление горячей воды вкл./выкл."
4. **+** для выбора "ВКЛ"

Выключение приготовления горячей воды

Коснитесь следующих экранных кнопок в указанном порядке:

1. **<>** для выбора "Горячая вода"
2. **+** для выбора "УСТАНОВИТЬ"

3. **<>** для выбора "Приготовление горячей воды вкл./выкл."
4. **+** для выбора "ВЫКЛ."

Настройка температуры горячей воды

Коснитесь следующих экранных кнопок в указанном порядке:

1. **<>** для выбора "Горячая вода"
2. **+** для выбора "УСТАНОВИТЬ"
3. **<>** для выбора "Заданное значение темп. горячей воды"

4. **+ —** для нужной температуры
5. **>** для подтверждения

Указание

На дисплее устройства Vitotrol 300-E отображаются фактическое и заданное значение температуры горячей воды.

Временная программа для приготовления горячей воды

Настройка временной программы

Заводская настройка: с 5:30 до 22:00

Вы можете изменить временную программу **индивидуально** по своему усмотрению.

Нажать следующие экранные кнопки:

1. **<>** для выбора "Горячая вода"
2. **+** для выбора "УСТАНОВИТЬ".
3. **<>** для выбора "Временная программа"
4. **+** для подтверждения
5. **+ —** для нужного дня недели или группы дней недели

6. **>** для подтверждения.
Отображается 24-часовой циферблат. Если маркировка оранжевого цвета, приготовление горячей воды включено. Если маркировка синего цвета, приготовление горячей воды выключено.

7. **+ —** для выбора цикла
8. **>** для подтверждения
9. **+ —** в зависимости от нужного изменения:
"Изменить" для изменения цикла
"Добавить" для нового цикла
"Удалить" чтобы удалить цикл.
10. **>** для подтверждения.

Последующий порядок действий: см. на стр. 24.

Разовое приготовление горячей воды вне временной программы

Если потребуется горячая вода вне установленных циклов, активируйте **"Разовое приготовление горячей воды"**.

Емкостный водонагреватель нагревается однократно до установленного заданного значения температуры горячей воды.

Эта функция имеет более высокий приоритет перед обычной настройкой функций, например, временной программой.

Активация разового приготовления горячей воды

Условие:

приготовление горячей воды должно быть включено: см. на стр. 33.



Инструкция по эксплуатации теплогенератора

Коснитесь следующих экранных кнопок в указанном порядке:

1. **<>** для выбора **"Горячая вода"**

2. **+** для выбора **"УСТАНОВИТЬ"**
3. **<>** для выбора **"Разовое приготовление горячей воды"**
4. **+** для выбора **"АКТИВИРОВАТЬ"**

Деактивация разового приготовления горячей воды

Разовое приготовление горячей воды автоматически заканчивается, как только будет достигнуто заданное значение температуры горячей воды, или может быть отменено следующим образом.

Коснитесь следующих экранных кнопок в указанном порядке:

1. **<>** для выбора **"Горячая вода"**

2. **+** для выбора **"УСТАНОВИТЬ"**
3. **<>** для выбора **"Разовое приготовление горячей воды"**
4. **+** для выбора **"ДЕАКТИВИРОВАТЬ"**

Настройка и изменение настройки "Язык"

При вводе в эксплуатацию установите нужный язык.

Вы можете в любой момент изменить язык.

Коснитесь следующих экранных кнопок в указанном порядке:

1. Кнопка управления : см. рис. на стр. 21.

2.  для выбора "Язык"

3.  для выбора "ИЗМЕНИТЬ"

4.  для нужного языка

5.  для подтверждения

Настройка яркости освещения дисплея


Вы хотите лучше видеть индикации на дисплее Vitotrol 300-E. Измените для этого яркость освещения дисплея.

Заводская настройка: **100 %**

Настройка яркости вручную

Коснитесь следующих экранных кнопок в указанном порядке:

1. Кнопка управления : см. рис. на стр. 21.

2.  для выбора "Яркость экрана"

3.  для выбора "ИЗМЕНИТЬ"

4.  для нужной яркости


5.  для подтверждения

Автоматическая настройка яркости

Яркость освещения дисплея автоматически согласуется с освещенностью помещения.

Коснитесь следующих экранных кнопок в указанном порядке:

1. Кнопка управления : см. рис. на стр. 21.

2.  для выбора "Яркость экрана"

3.  для выбора "ИЗМЕНИТЬ"

4.  для выбора "АВТО"

5.  для подтверждения


Чувствительность датчика приближения

Датчик приближения включает освещение дисплея при вашем приближении к устройству Vitotrol 300-E. Чувствительность датчика регулируется. Если повысить чувствительность, освещение дисплея включается с большего расстояния.

Заводская настройка: **"Средняя"**

Настройка чувствительности датчика приближения


Коснитесь следующих экранных кнопок в указанном порядке:

1. Кнопка управления : см. рис. на стр. 21.

2.  для выбора "Чувствительность датчика"

3.  для выбора "ИЗМЕНИТЬ"

4.  для нужной чувствительности

5.  для подтверждения

Чувствительность датчика приближения (продолжение)

Деактивация датчика приближения

Коснитесь следующих экранных кнопок в указанном порядке:

1. Кнопка управления ©: см. рис. на стр. 21.
2. <> для выбора "Чувствительность датчика"
3. + для выбора "ИЗМЕНИТЬ"

4. + — для "Выкл."

5. > для подтверждения
Датчик приближения деактивируется. Освещение дисплея включается только при нажатии одной из кнопок.

Обновление программного обеспечения

Если на теплогенераторе активирована функция Wi-Fi и имеется обновление программного обеспечения, программное обеспечение автоматически обновляется. Процесс загрузки отображается на дисплее устройства Vitotrol 300-E и может длиться до 10 минут. После успешного обновления программного обеспечения происходит перезапуск устройства Vitotrol 300-E.

Указание

Мы рекомендуем всегда поддерживать актуальность программного обеспечения Vitotrol 300-E, устанавливая имеющиеся обновления.

Активация Обновление ПО автоматически

Коснитесь следующих экранных кнопок в указанном порядке:

1. Кнопка управления ©: см. рис. на стр. 21.
2. <> для выбора "Обновление ПО"

3. + для выбора "ИЗМЕНИТЬ"

4. + — для выбора "Вкл"

5. > для подтверждения

Деактивация Обновление ПО автоматически

Коснитесь следующих экранных кнопок в указанном порядке:

1. Кнопка управления ©: см. рис. на стр. 21.
2. <> для выбора "Обновление ПО"

3. + для выбора "ИЗМЕНИТЬ"

4. + — для "Выкл."

5. > для подтверждения

Индикация даты и времени

При выходе из индикации режима ожидания можно отобразить на дисплее дату и время в течение 3 секунд. После этого появляется индикация "Информация о погоде" (начальный экран).

Активация индикации даты и времени

Коснитесь следующих экранных кнопок в указанном порядке:

1. Кнопка управления ©: см. рис. на стр. 21.

2. <> для выбора "После включения отображать часы"

3. + для выбора "ИЗМЕНИТЬ"

Индикация даты и времени (продолжение)4. **+ —** для выбора "Вкл"5. **>** для подтверждения**Деактивация индикации даты и времени**

Коснитесь следующих экранных кнопок в указанном порядке:

1. Кнопка управления ©: см. рис. на стр. 21.
2. **< >** для выбора "После включения отображать часы"

3. **+** для выбора "ИЗМЕНИТЬ"4. **+ —** для "Выкл."5. **>** для подтверждения**Восстановление заводской настройки**

Восстановите заводскую настройку устройства дистанционного управления, например, если дистанционное управление уже было введено в эксплуатацию с другим теплогенератором. Все выполненные вами настройки возвращаются в состояние при поставке.

Указание

Обслуживающее вас специализированное предприятие должно также обновить настройки дистанционного управления на контроллере вашего теплогенератора.

Коснитесь следующих экранных кнопок в указанном порядке:

1. Кнопка управления ©: см. рис. на стр. 21.




2. **< >** для выбора "Заводские настройки"3. **+** для выбора "ВЫПОЛНИТЬ"

4. **+** чтобы подтвердить опрос.
На устройстве Vitotrol 300-E восстанавливается заводская настройка, после чего устройство запускается заново.

5. Снова введите устройство дистанционного управления в эксплуатацию: см. на стр. 20.

Опрос температуры помещений и влажности воздуха

Для помещения, в котором установлено устройство Vitotrol, на начальном экране **"Информация о погоде"** вы можете опросить следующую информацию:

-  Текущая наружная температура
-  Влажность воздуха в помещении
-  Текущая температура помещения

Установленную температуру помещения и соответствующий актуальный уровень температуры в отопительных контурах установки вы можете опросить кнопками **<>**.

Опрос энергопотребления

В меню **"Панель энергии"** можно опросить следующую информацию об энергопотреблении:

- Расход газа в м³ (синяя индикация) и кВтч (желтая индикация)
Расход газа на отопление помещений: **"Расход газа на отопление"**
Расход газа на приготовление горячей воды.: **"Потребление газа для ГВС"**
- **"Потребление электроэнергии"** в кВтч

Энергопотребление отображается в виде столбчатой диаграммы за текущий и прошлый месяц.

Индикация "Панель энергии"

Коснитесь следующих экранных кнопок в указанном порядке:

1. Кнопка управления : см. рис. на стр. 21.

2. **<>** для выбора **"Панель энергии"**

3. **+** для выбора **"ПОКАЗАТЬ"**

4. **<>** для опроса нужного энергопотребления.

Опрос информации об устройстве

В меню **"Информация об устройстве"** можно опросить следующую информацию об устройстве Vitotrol 300-E:

Индикация на дисплее	Пояснения
"С/Н"	Серийный номер
"Версия ПО"	
"Состояние Wi-Fi"	Интенсивность сигнала Wi-Fi
"Адреса Wi-Fi"	
"Радиосвязь Low Power"	Интенсивность сигнала Радиосвязь Low Power
"Коды доступа"	Данные для интернет-доступа
"Точка доступа"	Состояние Точки доступа (" Вкл "/" Выкл ")
"PSK"	Пароль Wi-Fi
"SSID"	Имя сети Wi-Fi

Индикация "Информация об устройстве"

Коснитесь следующих экранных кнопок в указанном порядке:

1. Кнопка управления : см. рис. на стр. 21.

2. **<>** для **"Информации об устройстве"**

3. **+** для выбора **"ПОКАЗАТЬ"**

4. **<>** чтобы опросить нужную информацию.

Опрос лицензий

Подсоедините ваш смартфон или компьютер к устройству Vitotrol 300-E, чтобы запросить правовую информацию, например, лицензии Open Source.

Запрос лицензий Open-Source

Запишите пароль Wi-Fi "**PSK**" для данного запроса: запрос см. в предыдущем разделе "Опрос информации об устройстве".

Коснитесь следующих экранных кнопок в указанном порядке:

1. Кнопка управления ©: см. рис. на стр. 21.
2. < > для выбора "**Правовая информация**"
3. + для выбора "**ПОКАЗАТЬ**"
4. Вызовите настройки Wi-Fi вашего смартфона или компьютера.

5. Подсоедините ваш смартфон или компьютер к сети Wi-Fi "**VITOTROL300E-<xxxx>**". Появится запрос пароля.
6. Введите пароль Wi-Fi ("**PSK**").
7. С помощью интернет-браузера откройте на подключенном терминальном устройстве сайт **http://169.254.11.1**.
8. Выберите "**View Open Source Components Licenses**" или "**View Licenses texts**".

Указание

Доступ к правовой информации автоматически деактивируется спустя 60 минут.

Опрос сообщений

При наличии сообщений на отопительной установке или в устройстве дистанционного управления на дисплее появляется символ ⚠.

В зависимости от вида сообщения дисплей и световое кольцо приобретают темно-желтый или красный цвет.

Дополнительно отображается сообщение прямым текстом. В случае сообщений о неисправностях отображается код неисправности, например, "F160".

1. + для выбора "**ПОКАЗАТЬ**". Появляется дополнительная информация об отображаемом сообщении.
2. < > для перелистывания в списке сообщений и опроса дополнительных сообщений.

Дополнительная информация к сообщениям

См. раздел "Что делать?"

Вызов списка сообщений

Коснитесь следующих экранных кнопок в указанном порядке:

1. Кнопка управления ©: см. рис. на стр. 21.
2. < > для выбора "**Список сообщений**"

3. + для выбора "**ПОКАЗАТЬ**"
4. < > для перелистывания в списке сообщений.
5. — чтобы выбрать "**НАЗАД**" и выйти из списка сообщений.



Неисправности без дисплейной индикации

Все индикаторы на Vitocom 300-E выключены.


Причина	Устранение
Электропитание устройства Vitotrol 300-E прервано.	Проверьте подключение к сети и штекерный блок питания устройства Vitotrol 300-E.

Соединение с теплогенератором отсутствует

"Соединение с теплогенератором отсутствует"


Причина	Устранение
Радиосвязь с теплогенератором прервана. Например, из-за недостаточной интенсивности сигнала "маломощной радиосвязи".	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Проверьте, включен ли теплогенератор. ▪ Проверьте, активирована ли функция "Маломощная радиосвязь" на вашем теплогенераторе.  Инструкция по эксплуатации теплогенератора ▪ Проверьте интенсивность сигнала "Маломощной радиосвязи" в меню "Информация об устройстве" Vitotrol 300-E: см. на стр. 38. ▪ Если потребуется, измените место монтажа Vitotrol 300-E: см. на стр. 13. ▪ Запустите устройство Vitotrol 300-E заново: см. на стр. 43. ▪ Выключите и снова включите ваш теплогенератор.  Инструкция по эксплуатации теплогенератора ▪ Восстановите заводскую настройку устройства Vitotrol 300-E: см. на стр. 37. Повторите ввод в эксплуатацию: см. на стр. 20.

"Ошибка при установке соединения"

Причина	Устранение
Связь с теплогенератором в процессе ввода в эксплуатацию установить не удалось.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Проверьте код доступа при вводе в эксплуатацию: см. на стр. 38. ▪ Проверьте, включен ли теплогенератор. ▪ Проверьте, активирована ли функция "Маломощная радиосвязь" на вашем теплогенераторе.  Инструкция по эксплуатации теплогенератора ▪ Проверьте интенсивность сигнала "Маломощной радиосвязи" в меню "Информация об устройстве" Vitotrol 300-E: см. на стр. 38. ▪ Если потребуется, измените место монтажа Vitotrol 300-E: см. на стр. 13. ▪ Запустите устройство Vitotrol 300-E заново: см. на стр. 43. ▪ Восстановите заводскую настройку устройства Vitotrol 300-E: см. на стр. 37. Повторите ввод в эксплуатацию: см. на стр. 20.


Интернет-связь прервана

"Нет соединения с сетью Интернет"

Причина	Устранение
Нет связи с сетью Wi-Fi	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Проверьте настройки сети при вводе Wi-Fi в эксплуатацию. ▪ Проверьте, соединен ли ваш теплогенератор с сетью Wi-Fi.
Недостаточная интенсивность сигнала Wi-Fi	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Проверьте интенсивность сигнала Wi-Fi в меню "Информация об устройстве" Vitotrol 300-E: см. на стр. 38. ▪ Если потребуется, измените место монтажа Vitotrol 300-E: см. на стр. 13. ▪ Если потребуется, используйте ретранслятор Wi-Fi.
Имеется связь с сетью Wi-Fi, но интернет-связь отсутствует.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Проверьте интернет-связь с другим абонентом, например, с ноутбуком. Если интернет-связь невозможна также и с другими абонентами, поручите ИТ-специалисту проверку настроек сети. ▪ Запустите устройство Vitotrol 300-E заново: см. на стр. 43.
Устройство Vitotrol 300-E и теплогенератор находятся в различных сетях.	Проверьте настройки сети при вводе Wi-Fi в эксплуатацию.
Функция Wi-Fi на теплогенераторе деактивирована.	<p>Активируйте функцию Wi-Fi на контроллере теплогенератора.</p> <p> Инструкция по эксплуатации теплогенератора</p>

Связь с сервером Viessmann прервана

"Соединение с маршрутизатором отсутствует"

Причина	Устранение
Нет связи с сетью Wi-Fi	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Проверьте настройки сети при вводе Wi-Fi в эксплуатацию. ▪ Проверьте, соединен ли ваш теплогенератор с сетью Wi-Fi.
Недостаточная интенсивность сигнала Wi-Fi	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Проверьте интенсивность сигнала Wi-Fi в меню "Информация об устройстве" Vitotrol 300-E: см. на стр. 38. ▪ Если потребуется, измените место монтажа Vitotrol 300-E: см. на стр. 13. ▪ Если потребуется, используйте ретранслятор Wi-Fi.
Роутер Wi-Fi был заменен.	<p>Подсоедините ваш теплогенератор к новому роутеру Wi-Fi.</p> <p> Инструкция по эксплуатации теплогенератора</p>


Обновление программного обеспечения не выполнено

"Ошибка обновления ПО"

Причина	Устранение
Нет связи с сетью Wi-Fi	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Проверьте настройки сети при вводе Wi-Fi в эксплуатацию. ▪ Проверьте, соединен ли ваш теплогенератор с сетью Wi-Fi.
Недостаточная интенсивность сигнала Wi-Fi	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Проверьте интенсивность сигнала Wi-Fi в меню "Информация об устройстве" Vitotrol 300-E: см. на стр. 38. ▪ Если потребуется, измените место монтажа Vitotrol 300-E: см. на стр. 13. ▪ Если потребуется, используйте ретранслятор Wi-Fi.
Имеется связь с сетью Wi-Fi, но интернет-связь отсутствует.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Проверьте интернет-связь с другим абонентом, например, с ноутбуком. Если интернет-связь невозможна также и с другими абонентами, поручите ИТ-специалисту проверку настроек сети. ▪ Запустите устройство Vitotrol 300-E заново: см. на стр. 43.

На дисплее отображается "Дежурный режим"

"Дежурный режим"

Причина	Устранение
Теплогенератор в дежурном режиме. Отопление помещений не выполняется.	<p>⚙️ Никаких мер не требуется. Теплогенератор автоматически переходит в дежурный режим, если наружная температура станет выше установленного заданного значения температуры помещения (только при использовании контроллера для погодозависимой теплогенерации).</p> <p>🔘 На контроллере теплогенератора настроен "Дежурный режим". Установите другой режим работы, чтобы закончить дежурный режим.</p> <p> Изменение режима работы Инструкция по эксплуатации теплогенератора</p>

Отображается сообщение "Устройство Vitotrol 300-E не назначено ни одному отопительному контуру."

"Устройство Vitotrol 300-E не назначено ни одному отопительному контуру."

Причина	Устранение
Устройству Vitotrol 300-E при вводе в эксплуатацию теплогенератора не был присвоен отопительный контур.	Обратитесь в обслуживающее вас специализированное предприятие.

Неисправности на теплогенераторе

При неисправностях на теплогенераторе дополнительно появляется код неисправности, например, "F160"

Получите информацию о возможных мерах по устранению неисправности на контроллере вашего теплогенератора и известите обслуживающее вас специализированное предприятие.

Неисправности на теплогенераторе (продолжение)

Инструкция по эксплуатации теплогенератора

Причину неисправности найти не удалось

Некоторые настройки выполнить на устройстве дистанционного управления невозможно. Получите информацию о возможных мерах по устранению неисправности на контроллере вашего теплогенератора и известите обслуживающее вас специализированное предприятие.



Инструкция по эксплуатации теплогенератора

Повторный запуск устройства Vitotrol 300-E**Электропитание от штекерного блока питания**

1. Выньте штекерный блок питания устройства Vitotrol 300-E из розетки.
2. Снова вставьте штекерный блок питания устройства Vitotrol 300-E в розетку.

Электропитание от блока питания для скрытой проводки

1. Выньте устройство Vitotrol 300-E из монтажной панели: см. на стр. 16.
2. Снова вставьте устройство Vitotrol 300-E в монтажную панель: см. на стр. 19.

Техническое обслуживание

Устройство Vitotrol 300-E в техническом обслуживании не нуждается.

Очистка

Поверхности устройства можно очистить салфеткой из микроволокна. Не использовать чистящие средства.

Технические данные

Vitotrol 300-E

Номинальное напряжение	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Штекерный блок питания: 5 В\equiv ▪ Блок питания для скрытой проводки: 12 В\equiv
Номинальный ток	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Штекерный блок питания: 0,8 А ▪ Блок питания для скрытой проводки: 0,33 А
Интернет-протокол	IPv4
Присвоение IP	DHCP
Потребляемая мощность	4 Вт
Класс защиты	III
Степень защиты	IP20D согласно EN 60529, обеспечить при монтаже.

Wi-Fi

Частота сети Wi-Fi	2,4 ГГц
Кодирование Wi-Fi	Без кодирования или WPA2
Полоса частот	от 2400,0 до 2483,5 МГц
Макс. мощность передачи	0,1 Вт (экв. мощн.)

Маломощная радиосвязь

Радиочастота	2,4 ГГц
Кодирование	С кодированием
Дальность действия радиосвязи через стены	До 14 м (в зависимости от толщины и типа стены)

Допустимая температура окружающей среды

<ul style="list-style-type: none"> ▪ при эксплуатации 	от +5 до +40 °С использование в жилых помещениях и в котельных (при нормальных окружающих условиях)
<ul style="list-style-type: none"> ▪ при хранении и транспортировке 	от -20 до +60 °С

Блок питания со встроенной вилкой

Номинальное напряжение	от 100 до 240 В~
Номинальная частота	50/60 Гц
Выходное напряжение	5 В \equiv
Выходной ток	2 А
Класс защиты	II

Допустимая температура окружающей среды

<ul style="list-style-type: none"> ▪ при эксплуатации 	от 5 до +40 °С использование в жилых помещениях и в котельных (при нормальных окружающих условиях)
<ul style="list-style-type: none"> ▪ при хранении и транспортировке 	от -20 до +60 °С

Дежурный режим

Теплогенерация для выбранного отопительного контура выключена.

Только защита от замерзания водогрейного котла и емкостного водонагревателя активна. Без отопления помещений, без приготовления горячей воды

Пониженный режим (пониженный режим отопления)

См. "Пониженный режим отопления".

режим точки доступа

Если активирована точка доступа дистанционного управления, вы можете подсоединить терминальные устройства (смартфоны, ноутбуки и пр.) беспроводным способом с местной сетью дистанционного управления.

После этого с помощью интернет-браузера терминального устройства вы можете запросить информацию, например, о лицензиях Open-Source.

Режим работы

Режим работы определяет следующее:

- Вид отопления ваших помещений
- Производится ли нагрев воды в контуре ГВС
- Активна ли защита от замерзания водогрейного котла и емкостного водонагревателя

Текущий режим

Для режима работы с помощью текущего режима задается уровень температуры, например, для отопления помещений.

Например, в режиме работы "**Отопление**" текущий режим "Нормальный режим отопления" или "Комфортный режим отопления" меняется на "Пониженный режим отопления" и наоборот. Моменты переключения режима устанавливаются при настройке временной программы на контроллере теплогенератора.

Сушка бетона

Обслуживающее вас специализированное предприятие по отопительной технике может, например, активировать эту функцию, например, для сушки нового здания или пристройки. Таким образом, сушка бетона производится по фиксированной временной программе (температурно-временной профиль) в соответствии со строительными нормами.

Программа сушки бетона воздействует на все отопительные контуры.

- Все помещения отапливаются согласно температурно-временному профилю. На время сушки бетона (макс. 32 дня) выполненные настройки не влияют на отопление помещений.
- Производится приготовление горячей воды.

Система внутривольного отопления

Системы внутривольного отопления представляют собой низкотемпературные отопительные системы, которые очень медленно реагируют на кратковременные изменения температуры.

Поэтому отопление с пониженной температурой помещений в ночное время не приводит к существенной экономии энергии.

Пояснения к терминологии (продолжение)**Режим отопления****Нормальный или комфортный режим отопления**

В периоды времени, когда вы целый день находитесь дома, отапливайте помещения с нормальной или комфортной температурой помещения.

Пониженный режим отопления

В периоды вашего отсутствия или ночью отапливайте помещения с пониженной температурой. При использовании системы внутриспольного отопления пониженный режим лишь условно обеспечивает экономию энергии (см. "Внутриспольное отопление").

Режим погодозависимого отопления

В режиме погодозависимой теплогенерации температура подающей магистрали регулируется в зависимости от наружной температуры. При пониженной наружной температуре обеспечивается больше тепла, чем при повышенной.

Наружная температура регистрируется датчиком и передается на контроллер. Датчик расположен снаружи здания.

Отопительный контур

Отопительным контуром называется замкнутый контур между теплогенератором и радиаторами, в котором протекает теплоноситель.

Установка может содержать несколько отопительных контуров. Например, один отопительный контур для жилых помещений и один отопительный контур для помещений сдаваемого в аренду жилья.

Насос отопительного контура

Насос для обеспечения циркуляции теплоносителя в отопительном контуре

Лицензии

См. "Режим точки доступа"

Смеситель

Нагретый теплоноситель из теплогенератора смешивается с охлажденным теплоносителем, поступающим обратно из отопительного контура. Теплоноситель, подогретый таким образом до необходимой температуры, подается насосом в отопительный контур. С помощью смесителя контроллер согласует температуру подачи с различными условиями, например, с изменением наружной температуры.

Снижение температуры в ночное время

См. "Пониженный режим отопления"

Режим эксплуатации с забором воздуха для горения из помещения установки

Воздух для горения всасывается из помещения, в котором установлен теплогенератор.

Режим с отбором воздуха для горения извне

Воздух для горения всасывается за пределами здания.

Температура помещения

- **Нормальная или комфортная температура помещений**
В периоды времени, когда вы целый день находитесь дома, устанавливайте нормальную или комфортную температуру помещений.
- **Пониженная температура помещений**
На время вашего отсутствия или ночью устанавливайте пониженную температуру помещения: См. "Настройка температуры помещения".

Управление по температуре помещения

Режим управления по температуре помещения позволяет автоматически компенсировать колебания температуры.

Заданное значение температуры

Заданная температура, которая должна достигаться, например, заданное значение температуры горячей воды.

Режим погодозависимого отопления

См. "Режим отопления".

Временная программа

Во временных программах задается режим работы установки в конкретный момент времени.

Окончательный вывод из эксплуатации и утилизация отопительной установки

Изделия Viessmann могут подвергаться вторичной переработке. Компоненты отопительной установки и эксплуатационные материалы не относятся к бытовым отходам.

Для надлежащей утилизации вашей отработавшей установки обратитесь в обслуживающее вас специализированное предприятие.

DE: Эксплуатационные материалы (например, теплоносители) можно сдавать в местные пункты сбора отходов.

AT: Эксплуатационные материалы (например, теплоносители) можно сдавать в местные пункты сбора отходов ASZ (Altstoff Sammelzentrum).

Сертификация

RoHS
compliant
2011 / 65 / EU



Предметный указатель

D		И	
DHCP.....	7	Индикация информации об устройства.....	38
I		Индикация неисправностей.....	40
IP-адресация.....	7	Индикация режима ожидания.....	22, 23
A		Информация.....	10
Автоматическое обновление программного обеспечения		Информация об изделии.....	10
– активация.....	36	К	
– деактивация.....	36	Качество приема сигналов.....	13
Б		Комфорт (советы).....	12
Быстрый выбор		Комфортная температура.....	12
– приготовление горячей воды.....	34	Контроль защиты от замерзания.....	29
B		Л	
Ввод в эксплуатацию.....	20	Летний режим.....	46
– дистанционное управление.....	11	M	
– контроллер теплогенератора.....	11	Меры по устранению неисправностей.....	40
Включение		Место установки.....	13
– отопление помещений.....	29	Монтаж.....	15
Внешнее подключение.....	24	Монтаж настенного крепления.....	16
Восстановление заводской настройки.....	37	Монтажная панель	
Временная программа.....	11	– Montieren.....	16
– настройка.....	24	– установка устройства.....	19
– отопительные контуры.....	12	H	
– отопление помещений.....	28	Настройка температуры горячей воды.....	33
– пояснение.....	48	Настройка циклов.....	25
– приготовление горячей воды.....	12, 33	Настройка циклов отопления.....	25
– температура помещения.....	28	Настройка чувствительности датчика приближения.....	35
– циркуляционный насос ГВС.....	12	Настройка яркости дисплея	
Время.....	36	– автоматически.....	35
Вывод из эксплуатации.....	20	– вручную.....	35
Выключение		Неисправность в работе.....	40
– отопление помещений.....	29	O	
Г		Обновление.....	36
Глоссарий.....	46	Обновление программного обеспечения.....	36
Д		Общие условия продаж.....	7
Датчик приближения		Операторы мобильной связи.....	7
– деактивация.....	36	Опрос влажности воздуха.....	38
– настройка.....	35	Опрос сообщений.....	39
Дежурный режим.....	11, 46	Освещение дисплея.....	35
Динамическая IP-адресация.....	7	Основная настройка.....	37
Дистанционное управление		Ответственность.....	7
– ввод в эксплуатацию.....	20	Отопление	
– вывод из эксплуатации.....	20	– комфорт.....	12
З		– экономия энергии.....	11
Заводская настройка.....	11	Отопление помещений	
Запрос лицензий.....	39	– включение.....	29
Запрос лицензий Open-Source.....	39	– временная программа.....	28
Запрос правовой информации.....	39	– выключение.....	29
Защита от замерзания.....	7	– комфорт.....	12
Зимний режим.....	46	– режим работы.....	23
Значение цветовой индикации.....	22	– символ.....	22
		– циклы.....	28
		– экономия энергии.....	11
		Отпуск.....	11, 31

Предметный указатель (продолжение)

Отпуск дома.....	12	Смеситель.....	47
– активация.....	30	Снижение температуры в ночное время.....	47
– деактивация.....	31	Советы	
Очистка.....	44	– комфорт.....	12
П		– экономия энергии.....	11
Параметры защиты.....	7	Состояние при поставке.....	11, 37
Первый ввод в эксплуатацию		Сушка бетона.....	24
– дистанционное управление.....	11	Т	
– контроллер теплогенератора.....	11	Температура	
Переход на зимнее/летнее время.....	11	– горячая вода.....	33
Повторный запуск Vitotrol 300-E.....	43	– температура помещения.....	28
Поддерживаемые контроллеры.....	10	Температура окружающей среды для Vitotrol 300-E.....	13
Пользование дистанционным управлением.....	21	Температура помещений	
Пониженный режим.....	46	– изменение при длительном присутствии.....	30
Порт 123.....	7	Температура помещения.....	11, 12
Порт 443.....	7	– временная программа.....	28
Порт 80.....	7	– изменить.....	28
Порт 8883.....	7	– опрос.....	38
Пояснения к терминологии.....	46	– температура помещения.....	28
Правовая информация.....	39	Технические данные.....	45
Предварительная заводская настройка.....	11	Техническое обслуживание.....	44
Приготовление горячей воды		Требования.....	7
– вне временной программы.....	34	Требования к системе.....	7
– временная программа.....	33	У	
– комфорт.....	12	Угол проникновения.....	14
– режим работы.....	23	Удаление цикла.....	26
– температура горячей воды.....	33	Уровень температуры.....	22, 28
– циклы.....	33	Условия продаж.....	7
– экономия энергии.....	11	Установка устройства в монтажную панель.....	19
Применение по назначению.....	10	Устранение неисправностей.....	40
Присвоение отопительных контуров.....	20	Ф	
Программа отпуска.....	11	Функция экономии энергии	
– активация.....	31	– при длительном отсутствии.....	31
– включение.....	31	– программа отпуска.....	31
– деактивация.....	32	Ц	
Р		Цветовая индикация на дисплее и световом кольце.....	22
Радиосвязь Low Power.....	20	Циклы	
Радиус действия связи Wi-Fi.....	14	– отопление помещений.....	28
Разовое приготовление горячей воды		– приготовление горячей воды.....	33
– активировать.....	34	Э	
– деактивировать.....	34	Экономия энергии (советы).....	11
Расход газа.....	38	Эксплуатационная надежность.....	7
Расход электроэнергии.....	38	Электронная почта.....	7
Режим работы		Электропитание	
– особые.....	24	– блок питания для скрытой проводки.....	17
– отопление, горячая вода.....	23	– штекерный блок питания.....	16
– пояснение понятий.....	46	Я	
Режим с отбором воздуха для горения извне.....	48	Язык	
Режим эксплуатации с забором воздуха для горения из помещения установки.....	47	– изменить.....	35
Роутер Wi-Fi.....	7	– настройка.....	35
С			
Сбой электропитания.....	11		
Сброс.....	37		
Связь Wi-Fi, радиус действия.....	14		
Сигнал неисправности.....	22		
Символы.....	22		



Viessmann Group
ООО "Виссманн"
Ярославское шоссе, д. 42
129337 Москва, Россия
тел. +7 (495) 663 21 11
факс. +7 (495) 663 21 12
www.viessmann.ru

6155405 Оставляем за собой право на технические изменения.